

## TERMAT DHE KUSHTET E PËRGJITHSHME TË BLERJES DHE PËRDORIMIT

### 1. HYRJE

Ky dokument (së bashku me dokumentet e përmendura këtu) përcakton termat dhe kushtet e përgjithshme që rregullojnë përdorimin e kësaj faqe në internet ([www.zara.com](http://www.zara.com)) dhe blerjen e produkteve në të (më poshtë referuar si "Kushtet").

Ne ju këshillojmë të lexoni me kujdes Kushtet, Politikën tonë të "Cookies" dhe Politikën tonë të Privatësisë (në vijim, së bashku, "Politikat e mbrojtjes së të dhënave") përpara se të përdorni këtë faqe interneti. Kur përdorni këtë faqe interneti ose bëni një porosi në të, ju jeni të detyruar të respektoni këto Kushte dhe Politikat tona për Mbrojtjen e të Dhënave. Nëse nuk jeni dakord me Kushtet dhe me Politikën e Mbrojtjes së të Dhënave, mos e përdorni këtë faqe interneti.

Këto Kushte mund të ndryshohen. Është përgjegjësia juaj t'i lexoni ato në mënyrë periodike, pasi do të jenë këto Kushte që do të zbatohen në kohën e përdorimit të faqes së internetit ose kur lidhni një kontratë përkatëse (siç përcaktohet më tej).

Nëse keni ndonjë pyetje në lidhje me Kushtet ose Politikën e Mbrojtjes së të Dhënave, mund të na kontaktoni duke përdorur formularin e kontaktit.

Kontrata (siç përcaktohet më poshtë) mund të ekzekutohet, sipas dëshirës tuaj, në cilëndo gjuhë në të cilën Kushtet janë të disponueshme në këtë faqe interneti.

### 2. DETAJET TONA

Shitja e mallrave përmes kësaj faqe interneti kryhet nën emrin e ZARA nga ITX KOSOVO "L.L.C, një kompani kosovare me adresë të regjistruar në Zona re Industriale, Veternik, Albi Mall, 10000, Prishtinë, KOSOVË, me adresë e-mail [info-xk@zara.com](mailto:info-xk@zara.com).

### 3. DETAJET TUAJA DHE VIZITAT TUAJA NË KËTË FAQE INTERNETI

Informacioni ose detajet personale që ju na jepni do të përpunohen në përputhje me Politikën e Mbrojtjes së të Dhënave. Kur përdorni këtë faqe interneti, ju pajtoheni me përpunimin e informacionit dhe detajeve dhe deklaroni se të gjitha informacionet dhe detajet e dhëna janë të vërteta dhe korrespondojnë me realitetin.

### 4. PËRDORIMI I FAQES SONË TË INTERNETIT

Kur përdorni këtë faqe interneti dhe bëni një porosi përmes saj, ju pranoni të:

- i. Përdorni këtë faqe interneti për të bërë pyetje dhe vetëm porosi të vlefshme ligjrisht.
- ii. Mos bëni ndonjë porosi false ose mashtruese. Nëse konsiderohet në mënyrë të arsyeshme se është bërë një porosi e këtij lloji, ne do të jemi të autorizuar ta anulojmë atë dhe të informojmë autoritetet kompetente.

iii. Na jepni adresën tuaj të postës elektronike, adresën postare dhe/ ose detajet e tjera të kontaktit me vërtetësi dhe saktësi. Ju gjithashtu pajtoheni që ne mund t'i përdorim këto informacione për t'ju kontaktuar në kontekstin e porosisë tuaj nëse është e nevojshme (shiko Politikën tonë të Privatësisë). Nëse nuk na jepni të gjitha informacionet që na duhen, nuk mund të bëni porosinë tuaj. Kur bëni një porosi në këtë faqe interneti, ju deklaroni se jeni mbi 18 vjeç dhe kualifikoheni ligjërisht për të lidhur kontrata detyruese.

## **5. DISPONUESHMËRIA E SHËRBIMIT**

Shërbimi i dorëzimit për artikujt e ofruar në këtë faqe interneti ofrohet vetëm në Kosovë.

## **6. ZYRTARIZIMI I KONTRATËS**

Për të bërë një porosi, duhet të ndiqni procedurën e blerjes në internet dhe të klikoni në "Autorizo pagesën". Pasi ta bëni këtë, ju do të merrni një email që konfirmon marrjen e porosisë tuaj ("Konfirmimi i porosisë"). Do të informoheni me postë elektronike që porosia po dërgohet ("Konfirmimi i transportit"). Këto Kushte dhe Kontrata përbëjnë një marrëveshje me shkrim midis nesh. Një dëftesë elektronike me detajet e porosisë tuaj gjithashtu do t'i bashkëlidhet Konfirmimit të Dërgesës ("dëftesë elektronike").

## **7. MJETET TEKNIKE PËR TË KORRIGJUAR GABIMET**

Në rast se zbuloni se ka ndodhur një gabim gjatë futjes së të dhënave tuaja personale gjatë regjistrimit tuaj si përdorues i kësaj faqeje në internet, ju mund t'i ndryshoni ato në seksionin "Llogaria ime".

Në çdo rast, ju do të jeni në gjendje të korrigjoni gabimet që lidhen me të dhënat personale të dhëna gjatë procesit të blerjes duke kontaktuar Shërbimin e Klientit përmes adresës së postës elektronike [info-xk@zara.com](mailto:info-xk@zara.com), si dhe duke ushtruar të drejtën e korrigjimit, të parashikuar në Politikën tonë të Privatësisë. Kjo faqe interneti shfaq kuti konfirmimi në seksione të ndryshme të procesit të blerjes që nuk lejojnë që porosia të vazhdojë nëse informacioni në këto seksione nuk është dhënë i saktë. Gjithashtu, kjo faqe interneti ofron detaje për të gjitha artikujt që keni shtuar në shportën tuaj gjatë procesit të blerjes, në mënyrë që përpara se të bëni pagesën, të mund të ndryshoni detajet e porosisë tuaj.

Nëse zbuloni një gabim në porosinë tuaj pas përfundimit të procesit të pagesës, duhet të kontaktoni menjëherë Shërbimin tonë të Klientit, për të korrigjuar gabimin.

## **8. DISPONUESHMËRIA E PRODUKTEVE**

Të gjitha porositë për produkte varen nga disponueshmëria e produkteve. Përgjatë kësaj linje, nëse ka vështirësi në lidhje me furnizimin e produkteve ose nuk ka më shumë sende të mbetura në magazinë, ne rezervojmë të drejtën t'ju ofrojmë informacione për produktet zëvendësuese të së njëjtës cilësi ose vlerë, ose dhe më të lartë, që mund të porosisni. Nëse nuk dëshironi të porosisni produktet zëvendësuese, ne do të rimbursojmë çdo shumë që mund të keni paguar.

## **9. REFUZIMI PËR PËRPUNIMIN E POROSISË**

Ne rezervojmë të drejtën për të hequr çdo produkt nga kjo faqe interneti në çdo kohë dhe për të hequr ose ndryshuar çdo material ose përmbajtje nga e njëjta faqe. Edhe pse ne gjithmonë do të bëjmë gjithçka të mundshme për të përpunuar të gjitha porositë, mund të ketë rrethana të jashtëzakonshme që na

detyrojnë të refuzojmë të përpunojmë një porosi pasi të kemi dërguar Konfirmimin e porosisë. Ne rezervojmë të drejtën ta bëjmë këtë në çdo kohë.

Ne nuk do të mbajmë përgjegjësi ndaj jush ose ndaj ndonjë pale të tretë për heqjen e ndonjë produkti nga kjo faqe interneti, ose për heqjen ose ndryshimin e ndonjë materiali ose përmbajtjeje nga faqja e internetit ose mospërpunimi i një porosie pasi të kemi dërguar Konfirmimin e Porosisë.

## **10. DORËZIMI**

Pavarësisht nga Neni 8 e mësipërme në lidhje me disponueshmërinë e produktit dhe përveç rrethanave të jashtëzakonshme, ne do të përpiqemi të dërgojmë porosinë që përbëhet nga produkti(et) e shënuar në secilën Konfirmim të dorëzimit përpara datës së treguar në Konfirmimin e dorëzimit në fjalë ose, nëse nuk ka datë dorëzimi të specifikuar, në kornizën kohore të parashikuar, e cila tregohet kur zgjidhni metodën e dorëzimit dhe, në çdo rast, brenda një periudhe maksimale prej 30 ditësh nga data e Konfirmimit të Porosisë.

Megjithatë, mund të ketë vonesa për arsye të tilla si shfaqja e rrethanave të paparashikuara ose zona e dorëzimit.

Nëse për ndonjë arsye ne nuk jemi në gjendje të respektojmë datën e dorëzimit, ne do t'ju informojmë për atë situatë dhe do t'ju japim mundësinë për të vazhduar me blerjen, duke caktuar një datë të re dorëzimi ose anuluar porosinë me rimbursimin e plotë të shumës së paguar. Kini parasysh në çdo rast që ne nuk bëjmë dërgesa në shtëpi të shtunave, të dielave ose festave zyrtare.

Për qëllimin e këtyre Kushteve, "dorëzimi" do të kuptohet se ka ndodhur ose porosia është "dorëzuar" menjëherë pasi ju ose një palë e tretë e përcaktuar nga ju të zotërojë fizikisht mallrat, gjë që do të dëshmohet me nënshkrimin e dëftesës së porosisë në adresën e dorëzimit të përcaktuar nga ju.

## **11. PAMUNDËSIA PËR TË DORËZUAR**

Nëse është e pamundur për ne të dorëzojmë porosinë tuaj, ne do të përpiqemi të gjejmë një vend të sigurt për ta lënë atë. Nëse nuk mund të gjejmë një vend të sigurt, porosia juaj do të kthehet në magazinën tonë.

Ne gjithashtu do të lëmë një shënim ku shpjegon se ku ndodhet porosia juaj dhe çfarë të bëni që ta ri-dërgojmë. Nëse nuk do të jeni në vendin e dorëzimit në kohën e rënë dakord, ju kërkujmë që të na kontaktoni për të organizuar dorëzimin në një ditë tjetër.

Nëse pas 30 ditësh nga data që porosia juaj është në dispozicion për dorëzim, porosia nuk mund të dorëzohet për arsye që nuk na atribuohen ne, do të supozojmë se dëshironi të anuloni Kontratën dhe ajo do të ndërpritet. Si rezultat i ndërprerjes së Kontratës, ne do t'ju kthejmë të gjitha pagesat e marra nga ju, përfshirë tarifat e dërgesës (përveç ndonjë pagese shtesë që vjen nga zgjedhja juaj e ndonjë metode të dorëzimit të ndryshme nga metoda e zakonshme e dorëzimit që ne ofrojmë) pa asnjë vonesë të panevojshme, dhe në çdo rast, brenda 14 ditëve nga data në të cilën është ndërprerë kjo Kontrate.

Kini parasysh se transporti që rrjedh nga ndërprerja e Kontratës mund të ketë një kosto shtesë, të cilën ne do të kemi të drejtë t'ju përcjellim.

## 12. KALIMI I RREZIKUT DHE PRONËSISË SË PRODUKTEVE

Produktet do të jenë nën përgjegjësinë tuaj që nga momenti i dorëzimit tek ju, siç përshkruhet në Nenin 10 më lart.

Ju do të merrni pronësinë e produkteve kur të marrim pagesën e plotë për të gjitha shumat e detyruara, përfshirë tarifat e dërgesës, ose në momentin e dorëzimit (siç përcaktohet në Nenin 10 më lart), nëse kjo do të ndodhte në një kohë të mëvonshme.

## 13. ÇMIMI DHE PAGESA

Çmimi i produkteve do të jetë siç përcaktohet në çdo kohë në faqen tonë të internetit, përveç në rast të ndonjë gabimi të dukshëm. Edhe pse bëjmë çdo përpjekje për të siguruar që çmimet e paraqitura në faqen e internetit të jenë të sakta, mund të ndodhin gabime. Nëse zbulojmë ndonjë gabim në çmimin e ndonjë prej produkteve që keni porositur, ne do t'ju informojmë sa më shpejt të jetë e mundur dhe do t'ju japim mundësinë të konfirmoni porosinë tuaj në çmimin e saktë ose ta anuloni atë. Nëse nuk jemi në gjendje t'ju kontaktojmë, porosia do të konsiderohet e anuluar dhe të gjitha shumat e paguara do t'ju rimbursohen plotësisht.

Ne nuk jemi të detyruar t'ju sigurojmë ndonjë produkt me çmimin e ulur gabimisht (edhe kur kemi dërguar Konfirmimin e Transportit) nëse gabimi në çmim është i dukshëm dhe i padyshimtë, e që mund të ishte pranuar në mënyrë të arsyeshme nga ana juaj si një çmim i pasaktë.

Çmimet në faqen e internetit përfshijnë TVSH, por përjashtojnë tarifat e dërgesës, të cilat i shtohen çmimit total, siç tregohet në Udhëzuesin tonë të Blerjes (shiko seksionin mbi Tarifat e Dorëzimit).

Çmimet mund të ndryshojnë në çdo kohë. Sidoqoftë, përveç sa përcaktohet më lart, ndryshimet nuk do të ndikojnë në porositë për të cilat kemi dërguar një Konfirmim Porosie.

Pasi të keni zgjedhur të gjithë artikujt që dëshironi të blini, ata do të shtohen në shportën tuaj. Hapi tjetër do të jetë përpunimi i porosisë dhe pagesa. Për këtë qëllim, duhet të ndiqni hapat e përpunimit të blerjes, duke treguar ose verifikuar informacionin e kërkuar në secilin hap. Për më tepër, gjatë gjithë procesit të blerjes, përpara pagesës, ju mund të ndryshoni detajet e porosisë tuaj. Ju mund të gjeni një përshkrim të hollësishëm të procesit të blerjes në Udhëzuesin e Blerjeve. Gjithashtu, nëse jeni një përdorues i regjistruar, në zonën "Llogaria ime" mund të gjeni një historik të të gjitha porosive të bëra nga ju.

Ju mund të përdorni, si metodë pagese, kartat e mëposhtme: Visa dhe MasterCard. Për më tepër, ju mund ta bëni pagesën për porosinë tuaj korrierit me para kur ai ju dorëzon porosinë. Gjithashtu, ju mund të paguani të gjithë ose një pjesë të çmimit të blerjes tuaj me kartë dhuratash ose kupon të Zara, të lëshuar nga ITX KOSOVO L. L. C. Kartat e dhuratave nuk paguhen me anë të një karte tjetër dhurate.

Për të minimizuar rrezikun e aksesit të pa autorizuar, detajet e kartës tuaj të kreditit do të kodohen. Pasi të marrim porosinë tuaj, ne kërkojmë një autorizim paraprak në kartën tuaj për të siguruar që ka fonde të mjaftueshme për të përfunduar transaksionin. Pagesa në kartën tuaj do të bëhet në kohën kur porosia juaj të dalë nga magazina jonë.

Kur klikoni në "Autorizo pagesën", ju jeni duke konfirmuar që karta e kreditit është e juaja ose ju jeni mbajtësi i ligjshëm i kartës së dhuratave ose i kuponit.

Kartat e kreditit i nënshtrohen verifikimit dhe autorizimit nga subjekti lëshues i tyre. Nëse njësi ekonomike nuk autorizon pagesën, ne nuk do të jemi përgjegjës për vonesa ose mos-dorëzim dhe nuk do të jemi në gjendje të lidhim ndonjë Kontratë me ju.

#### **14. TATIMI MBI VLERËN E SHTUAR**

Në bazë të rregullave dhe rregulloreve prevaluere në fuqi, të gjitha blerjet e bëra përmes faqes në internetit janë subjekt i Tatimit mbi Vlerën e Shtuar (TVSH).

Në këtë drejtim dhe në zbatim të Ligjit Nr. 05/L -037 PËR TATIMIN MBI VLERËN E SHTUAR dhe (Direktiva 2006/112) vendi i furnizimit do të konsiderohet të jetë në Kosovë, ku do të dorëzohen artikujt, dhe TVSH-ja e aplikueshme do të jetë në shkallën prevaluere në Kosovë, ku artikujt do të furnizohen sipas porosive të bëra.

Në zbatim të rregullave dhe rregulloreve në fuqi në Kosovë, rregulli "tarifë e kundërt" e Ligjit Nr. 05/L - 037 PËR TATIMIN MBI VLERËN E SHTUAR mund të zbatohet për mallrat/ shërbimet e furnizuara në Kosovë, të cilat furnizohen nga një person i tatueshëm që nuk është i vendosur në Kosovë. Kur marrësi i shërbimeve/mallrave të tilla regjistrohet për TVSH-në në Kosovë, vendi i furnizimit të këtyre shërbimeve/mallrave konsiderohet të jetë Kosova, dhe marrësi do të jetë përgjegjës për pagimin e TVSH-së.

#### **15. POLITIKA E KËMBIMIT/KTHIMIT**

##### **15.1 E drejta ligjore e tërheqjes**

###### E drejta e tërheqjes

Nëse po hyni në kontratë si konsumator, ju keni të drejtë të tërhiqeni nga Kontrata brenda 14 ditëve, pa dhënë ndonjë arsye.

Periudha e tërheqjes do të skadojë pas 14 ditësh nga dita në të cilën ju, ose një palë e tretë, e ndryshme nga korrieri, e përcaktuar nga ju zotëron fizikisht mallin, ose në rast të shumë mallrave me një porosi por të dorëzuar veçmas, pas 14 ditësh nga dita në të cilën ju, ose një palë e tretë, e ndryshme nga korrieri, e përcaktuar nga ju zotëron fizikisht mallin e fundit të porositur me një porosi.

Për të ushtruar të drejtën e tërheqjes, ju mund të njoftoni ZARA, në adresën Zona re Industriale, Veternik, Albi Mall, 10000, Pristina, KOSOVË, duke dërguar një email në [info-xk@zara.com](mailto:info-xk@zara.com) ose duke plotësuar formularin tonë të kontaktit mbi vendimin tuaj për t'u tërhequr nga kjo kontratë me një deklaratë të qartë (shembull: letër e dërguar me postë ose me email). Ju mund të përdorni formularin model të tërheqjes siç përcaktohet në Shtojcë, por nuk është i detyrueshëm.

Për të respektuar afatin e tërheqjes, është e mjaftueshme që ju të bëni komunikimin tuaj në lidhje me ushtrimin tuaj të së drejtës për tërheqje para se të skadojë afati i tërheqjes.

###### Efektet e tërheqjes

Nëse vendosni të tërhiqeni nga kjo Kontratë, ne do t'ju kthejmë të gjitha pagesat e marra nga ju, përfshirë tarifën e dërgesës (përveç ndonjë pagese shtesë që vjen nga zgjedhja juaj e ndonjë metode të dorëzimit, të ndryshme nga metoda e zakonshme e dorëzimit që ne ofrojmë) pa asnjë vonesë, dhe në çdo rast,

brenda 14 ditëve nga data e ndërprerjes së kësaj Kontrate. Ne do të bëjmë rimbursimin e shumave duke përdorur të njëjtat mjete pagese që keni përdorur për transaksionin fillestar. Në çdo rast, nuk do të pësoni asnjë tarifë si rezultat i rimbursimit të tillë. Pavarësisht nga sa më sipër, ne mund të ndalojmë rimbursimin derisa të kemi marrë përsëri mallrat ose derisa ju të keni ofruar dëshmi se i keni kthyer mallrat, cilado që është më e hershme.

Ju do të na ktheni ose do t'i shpërndani ose dorëzoni mallrat në çdo dyqan të ZARA në Kosovë pa vonesë të panevojshme dhe, në çdo rast, jo më vonë se 14 ditë nga dita në të cilën ju na komunikoni tërheqjen tuaj nga kjo Kontratë. Afati respektohet nëse i ktheni mallrat para se të skadojë periudha prej 14 ditësh.

Në qoftë se nuk i dorëzoni mallrat në një dyqan të ZARA në Kosovë, do të përballoni koston e drejtpërdrejtë të kthimit të mallrave.

Ju jeni përgjegjës vetëm për ndonjë vlerë të ulur të mallit, e cila rezulton nga trajtimi, përveç asaj që është e nevojshme për të përcaktuar natyrën, karakteristikat dhe funksionimin e mallit.

### **15.2 E drejta kontraktuale e tërheqjes**

Përveç të drejtës ligjore të konsumatorëve për të anuluar, të përmendur në Nenin 17.1 më lart, ne ju japim një periudhë prej 30 ditësh nga data e dorëzimit të produkteve për kthimin e produkteve (përveç atyre të përmendura në Nenin 17.3 më poshtë, për të cilat përjashtohet e drejta për anulim).

Kthimi i kartës së dhuratave rregullohet gjithashtu nga Kushtet e Përdorimit të Kartës së Dhuratave.

Në rast se i ktheni mallrat brenda afatit kontraktual të së drejtës së tërheqjes, pasi të ketë skaduar afati ligjor, ju do të rimbursoheni vetëm në shumën e paguar për produktet e përmendura. Tarifat e dorëzimit nuk do të rimbursohen. Në qoftë se nuk i dorëzoni mallrat në një dyqan të ZARA në Kosovë, do të përballoni koston e drejtpërdrejtë të kthimit të mallrave.

Ju mund të ushtroni të drejtën tuaj kontraktuale të tërheqjes në përputhje me dispozitën e Nenit 17.1 më lart. Sidoqoftë, nëse na informoni në lidhje me qëllimin tuaj për t'u tërhequr nga Kontrata pas afatit ligjor për tërheqje, në çdo rast, ju do të dorëzoni mallrat tek ne brenda afatit 30 ditor nga Konfirmimi i Dorëzimit.

### **15.3 Dispozitat e përgjithshme**

Ju nuk do të keni të drejtë të tërhiqeni nga Kontrata kur bëhet fjalë për dorëzimin e ndonjë prej Produkteve të mëposhtme:

- i. Artikujt e personalizuar
- ii. CD/ DVD me muzikë pa mbështjellësin e tyre origjinal.
- iii. Mallrat e mbyllura, të cilat nuk janë të përshtatshme për kthim për arsye higjene dhe të cilat nuk janë të mbyllura pas dorëzimit.

E drejta juaj për të anuluar Kontratën do të zbatohet ekskluzivisht për produktet që janë kthyer në të njëjtën gjendje në të cilën i keni marrë ato. Nuk do të bëhet asnjë rimbursim nëse produkti është përdorur pasi të jetë hapur, për produkte që nuk janë në të njëjtën gjendje si kur janë dorëzuar ose nëse produktet janë dëmtuar, prandaj kujdesuni për produktin(et) ndërkohë që i zotëroni. Ju lutemi ktheni produktet duke përdorur ose përfshirë të gjithë paketimet e tyre origjinale, udhëzimet dhe dokumentet e tjera, nëse

ka, të cilat shoqërojnë produktet. Në çdo rast, duhet të dërgoni produktin që do të kthehet së bashku me dëftesën që keni marrë kur u dorëzua produkti. Ju do të gjeni një përmbledhje për ushtrimin e kësaj të drejtë për anulim kur të merrni porosinë.

Kthimi i kartës së dhuratave rregullohet gjithashtu nga Kushtet e Përdorimit të Kartës së Dhuratave.

Pas anulimit, produktet përkatëse kthehen si më poshtë:

(i) Kthimi në cilindo dyqan të ZARA:

Ju mund të ktheni çdo produkt në cilindo dyqan të ZARA në shtetin ku produkti juaj u dorëzua, i cili ka të njëjtin seksion me atë produkt që dëshironi të ktheni. Në një rast të tillë, ju duhet të shkoni në dyqan dhe të paraqisni produktin me dëftesën që ju është dhënë pas dorëzimit të produktit.

(ii) Kthimi me korrier::

Kur ktheni produktin(et) me korrier të caktuar nga ne, duhet të na kontaktoni përmes formularit tonë në internet për të planifikuar marrjen e produktit nga shtëpia juaj. Ju duhet ta dërgoni produktin në paketimin e tij origjinal dhe të ndiqni udhëzimet në seksionin "KTHIMET" të kësaj faqeje interneti.

(iii) Kthimi në Zyrën postare

Ju mund të kërkonit prej nesh një etiketë të parapaguar postare për ta ngjitur në pako dhe për ta lënë këtë pako në Zyrën tuaj postare lokale në Kosovë. Për ta bërë këtë, ju duhet të hyni në seksionin "Llogaria Ime > Porositë dhe kthimet" në faqen e internetit, dhe të ndiqni hapat e dhënë. Ju duhet ta dërgoni artikullin në të njëjtën paketim që e morët dhe të ndiqni udhëzimet në seksionin "Kthimet" të kësaj faqeje interneti. Nëse keni ndonjë pyetje, ju lutemi na kontaktoni me njësinë tonë të komunikimit të drejtpërdrejtë, të disponueshëm 24/7 në faqen tonë të internetit.

Asnjë nga tre opsionet që sapo u përmendën nuk kërkon që të paguani kosto shtesë.

Ju lutem vini re se, pas dorëzimit të porosisë, nëse ushtroni të drejtën ligjore ose kontraktuale të tërheqjes dhe rregulloni vetë transportin e mallrave të kthyer, pa pasur nevojën që ky shërbim të ofrohet nga ana jonë, ne nuk mund të marrim për sipër rrezikun për pakon e kthyer kur i referohet shkaqeve që nuk i atribuohen ZARA.

Po kështu, ju lutemi kini parasysh që ju do të jeni përgjegjës për përmbajtjen e pakos së kthyer kur përdorni ndonjë nga opsionet e kthimit të ofruara nga ZARA. Në rast se ka një gabim në përmbajtjen e pakos së kthyer që nuk i atribuohet ZARA, ne do të kemi të drejtë t'ju përcjellim shpenzimet përkatëse nëse mund të sjellim kthimin e pakos në vëmendjen tuaj.

Në çdo rast, asgjë në këtë nen nuk do të ndikojë të drejtat tuaja ligjore.

Pas shqyrtimit të artikullit, ne do t'ju informojmë nëse keni të drejtë për rimbursim të shumave të paguara. Tarifat e dorëzimit do të rimbursohen kur e drejta e tërheqjes ushtrohet brenda periudhës ligjore dhe kur kthehen të gjitha mallrat përkatëse. Rimbursimi do të paguhet sa më shpejt të jetë e mundur dhe, në të gjitha rastet, brenda 14 ditëve nga data në të cilën na njoftuat për qëllimin tuaj për anulim.

Pavarësisht nga sa më sipër, ne mund të ndalojmë rimbursimin derisa të kemi marrë përsëri mallrat ose derisa ju të keni ofruar dëshmi se i keni kthyer mallrat, cilado që është më e hershme. Rimbursimi

gjithmonë do të paguhet duke përdorur të njëjtën mjet pagese që keni përdorur për të paguar për blerjen tuaj.

Ju do të merrni përsipër koston dhe rreziqet e kthimit të produkteve tek ne, siç tregohet më lart.

Nëse keni ndonjë pyetje, mund të na kontaktoni duke plotësuar formularin tonë të kontaktit.

#### **15.4 Kthimi i produkteve me defekt**

Nëse mendoni se në momentin e dorëzimit produkti nuk është siç përcaktohet në Kontratë, duhet të na kontaktoni menjëherë duke plotësuar formularin tonë të kontaktit me detajet e produktit dhe dëmin e pësuar.

Ju duhet ta ktheni produktin në adresën e treguar në dëftesën që merrni kur dorëzohet produkti, në çdo dyqan të ZARA në Kosovë, ose t'ia jepni atë korrierit që dërgojmë në shtëpinë tuaj.

Ne do të shqyrtojmë me kujdes produktin e kthyer dhe do t'ju njoftojmë me postë elektronike brenda një periudhe të arsyeshme nëse produkti mund të këmbehet ose nëse keni të drejtë për rimbursim (sipas rastit). Rimbursimi ose zëvendësimi i artikullit do të bëhet sa më shpejt të jetë e mundur dhe, në të gjitha rastet, brenda 14 ditëve nga data në të cilën ju dërgojmë një email që konfirmon rimbursimin ose zëvendësimin e produktit.

Nëse konfirmohet një defekt ose dëmtim në produktet e kthyera, ne do të bëjmë rimbursim të plotë, përfshirë tarifat që keni pësuar për dorëzimin dhe kthimin. Rimbursimi gjithmonë do të paguhet duke përdorur të njëjtën mjet pagese që keni përdorur për të paguar për blerjen tuaj.

Të gjitha të drejtat e njohura në legjislacionin aktual do të mbrohen, në çdo rast.

#### **16. PËRGJEGJËSIA DHE HEQJA DORE NGA PËRGJEGJESIA, TË DREJTAT LIGJORE TË KONSUMATORIT**

Nëse nuk përcaktohet ndryshe në këto Kushte, përgjegjësia jonë për cilindo produkt të fituar në faqen tonë të internetit do të kufizohet rreptësisht në çmimin e blerjes së produktit në fjalë.

Pavarësisht nga sa më sipër, përgjegjësia jonë nuk do të hiqet ose kufizohet në rastet në vijim:

- i. në rast të vdekjes ose dëmtimit personal të shkaktuar nga pakujdesia jonë;
- ii. në rast mashtrimi ose veprimeve mashtruese; ose
- iii. në çdo rast ku ishte e paligjshme ose e ndaluar që të përjashtosh, kufizosh ose të përpiqesh të përjashtosh ose kufizosh përgjegjësinë tonë.

Pavarësisht nga paragrafi i mësipërm, dhe në masën e lejuar me ligj, dhe nëse këto Kushte nuk parashikojnë ndryshe, ne nuk do të pranojmë asnjë përgjegjësi për humbjet e mëposhtme, pavarësisht origjinës së tyre:

- i. humbja e të ardhurave ose shitjeve;
- ii. humbje operative;
- iii. humbja e fitimeve ose kontratave;
- iv. humbja e kursimeve të parashikuara;



v. humbja e të dhënave; dhe

vi. humbja e kohës së punës dhe menaxhimit.

Për shkak të natyrës së hapur të kësaj faqeje interneti dhe mundësinë e gabimeve në ruajtjen dhe transmetimin e informacionit dixhital, ne nuk garantojmë saktësinë dhe sigurinë e informacionit të transmetuar ose të marrë përmes kësaj faqeje interneti, përveç nëse tregohet ndryshe në këtë faqe interneti.

Të gjitha përshkrimet e produkteve, informacionet dhe materialet e paraqitura në këtë faqe interneti janë dhënë "siç janë", pa garanci të shprehura ose të nënkuptuara për të njëjtën gjë, përveç atyre të përcaktuara me ligj. Në këtë kuptim, nëse po lidhni kontratë si konsumator ose përdorues, ne jemi të detyruar të dërgojmë mallra që janë në përputhje me Kontratën, dhe jemi përgjegjës ndaj jush për çdo mospërputhje që ekziston në kohën e dorëzimit. Kuptohet që mallrat janë në përputhje me Kontratën nëse ato: (i) përputhen me përshkrimin e dhënë nga ne dhe posedojnë cilësitë që kemi paraqitur në këtë faqe të internetit; (ii) janë të përshtatshme për qëllimet për të cilat zakonisht përdoren mallra të këtij lloji; (iii) tregojnë cilësinë dhe performancën, të cilat janë normale për mallrat e të njëjtit lloj dhe të pritshme në mënyrë të arsyeshme. Në masën e lejuar me ligj, ne përjashtojmë të gjitha garancitë, përveç atyre që nuk mund të përjashtohen në mënyrë të ligjshme.

## **17. PRONA INTELLEKTUALE**

Ju e pranoni dhe jeni dakord që të gjitha të drejtat e autorit, markat tregtare të regjistruara dhe të drejtat e tjera të pronësisë intelektuale për të gjitha materialet ose përmbajtjet e dhëna si pjesë e faqes në internet, na përkasin ne në çdo kohë ose atyre që na kanë dhënë licensën për përdorimin e tyre. Ju mund të përdorni materialin në fjalë vetëm në masën që ne ose licencuesit e përdorimit autorizojmë shprehimisht. Kjo nuk ju pengon të përdorni këtë faqe interneti në masën e nevojshme për të kopjuar informacionin për porosinë tuaj ose detajet e kontaktit.

## **18. VIRUSET, PRIVATËSIA DHE SULMET E TJERA KOMPJUTERIKE**

Ju nuk duhet të përdorni këtë faqe interneti në mënyrë të papërshtatshme, duke futur me qëllim viruse, Trojans, krimba, bomba logjike ose ndonjë softuer tjetër që dëmton teknologjikisht faqen e internetit ose material të dëmshëm. Ju nuk do të përpiqeni të fitoni qasje të paautorizuar në këtë faqe interneti, në serverin ku është vendosur faqja ose ndonjë server, kompjuter ose databazë të lidhur me faqen tonë të internetit. Ju merrni përsipër të mos sulmoni këtë faqe interneti përmes ndonjë sulmi për mohim të shërbimit ose ndonjë sulmi për mohim të shpërndarë të shërbimit.

Mosrespektimi i këtij neni konsiderohet shkelje siç përcaktohet në rregulloret në fuqi. Ne do t'i raportojmë autoriteteve përkatëse çdo mosrespektim të kësaj rregulloreje dhe do të bashkëpunojmë me ta për të përcaktuar identitetin e sulmuesit. Po kështu, në rast të mosrespektimit të këtij neni, autorizimi për të përdorur këtë faqe interneti do të pezullohet menjëherë. Ne nuk do të mbajmë përgjegjësi për ndonjë dëmtim ose dëm që vjen si rezultat i sulmit për mohim të shërbimit, virusit ose ndonjë programi tjetër ose materialit dëmtues teknologjik ose të dëmshëm që mund të ndikojë në kompjuterin tuaj, pajisjet e IT, të dhënat ose materialet si rezultat i përdorimit të kësaj faqeje interneti ose shkarkimi i përmbajtjes nga e njëjta faqe ose nga faqe në të cilat ju drejton kjo.

## **19. LIDHJET NGA FAQJA JONË E INTERNETIT**

Nëse faqja jonë e internetit përmban lidhje me faqet e internetit të tjera dhe materiale të palëve të treta, lidhjet e përmendura janë dhënë vetëm për qëllime informacioni dhe ne nuk kemi asnjë kontroll mbi përmbajtjen e atyre faqeve të internetit ose materialeve. Prandaj, ne nuk do të pranojmë asnjë përgjegjësi për ndonjë dëmim ose dëm që rrjedh nga përdorimi i tyre.

## **20. KOMUNIKIMI ME SHKRIM**

Rregulloret në fuqi kërkojnë që disa nga informacionet ose njoftimet që ju dërgojmë juve të jenë me shkrim. Duke përdorur këtë faqe interneti, ju pranoni që shumica e komunikimit me ne të jetë elektronike. Ne do t'ju kontaktojmë me email ose do t'ju ofrojmë informacion duke dërguar njoftime në këtë faqe interneti. Për qëllime kontraktuale, ju pranoni të përdorni këtë mjet elektronik të komunikimit dhe pranoni që të gjitha kontratat, njoftimet, informacionet dhe komunikimet e tjera që ju dërgojmë në mënyrë elektronike, përputhen me kërkesat ligjore të të ofruarit të tyre me shkrim. Kjo gjendje nuk do të ndikojë në të drejtat tuaja ligjore.

## **21. NJOFTIMET**

Njoftimet që ju na dërgoni duhet të dërgohen mundësisht përmes formularit tonë të kontaktit. Në zbatim të dispozitave të Nenit 22 më lart dhe nëse nuk përcaktohet ndryshe, ne mund t'ju dërgojmë njoftime me postë elektronike ose në adresën postare që na keni dhënë kur bëtë porosinë.

Kuptohet që njoftimet do të merren dhe do të veprohet menjëherë pasi ato të jenë postuar në faqen tonë të internetit, 24 orë pasi ato të jenë dërguar me email ose tre ditë pas datës së postimit të letrës. Si provë se njoftimi është dërguar, do të mjaftonte të vërtetoni, në rastin e një letre, që adresa është e saktë, që tarifa e duhur e postimit është paguar dhe që është dorëzuar siç duhet në zyrën postare ose në kuti postare; në rastin e një poste elektronike, mjafton që njoftimi të jetë dërguar në adresën e përcaktuar nga marrësi.

## **22. TRANSFERIMI I TË DREJTAVE DHE DETYRIMEVE**

Kontrata është detyruese për të dy Palët, si dhe për pasardhësit, marrësit dhe trashëgimtarët tanë respektivë.

Ju nuk mund të transmetoni, hiqni dorë, vendosni taksë ose në ndonjë mënyrë tjetër të transferoni një Kontratë ose ndonjë nga të drejtat ose detyrimet që rrjedhin nga e njëjta gjë, pa marrë paraprakisht pëlqimin tonë me shkrim.

Ne mund të transmetojmë, heqim dorë, të bëjmë një nënkontratë ose në çfarëdo mënyre të transferojmë një Kontratë ose ndonjë prej të drejtave ose detyrimeve që rrjedhin nga e njëjta, në çdo kohë gjatë kohëzgjatjes së Kontratës. Për të shmangur ndonjë dyshim, transmetimet e përmendura, heqjet dorë, taksat e vendosura ose transferimet e tjera nuk do të ndikojnë në të drejtat që, sipas rastit, ju keni si një konsumator të njohur me ligj ose të anuloni, zvogëloni ose kufizoni në çfarëdo mënyre garancitë e shprehura dhe të heshtura që mund të ju kemi dhënë.

## **23. NGJARJET PËRTEJ KONTROLLIT TONË**

Ne nuk do të mbajmë përgjegjësi për ndonjë mosrespektim ose vonesë në përmbushje të ndonjë prej detyrimeve që ne marrim sipas Kontratës kur shkaktohen nga ngjarje përtej kontrollit tonë të arsyeshëm ("Forcë madhore").

Forca Madhore do të përfshijë çdo veprim, ngjarje, dështim për të ushtruar, mosveprim ose aksident që është përtej kontrollit tonë të arsyeshëm, duke përfshirë, ndër të tjera, sa vijon:

- i. Grevë, bllokim apo forma të tjera proteste.
- ii. Trazira civile, revolta, pushtim, sulm terrorist ose kërcënim terrorist, lufta (e shpallur ose jo) ose kërcënim apo përgatitje për luftë.
- iii. Zjarri, shpërthimi, stuhia, përmytja, tërmeti, kolapsi, epidemia ose ndonjë fatkeqësi tjetër natyrore.
- iv. Pamundësia për të përdorur trenat, anijet, avionët, transportin me mjete motorike ose mjete të tjera të transportit, publike ose private.
- v. Pamundësia për të përdorur sisteme telekomunikuese publike ose private.
- vi. Aktet, dekretet, legjislacioni, rregulloret ose kufizimet e çdo qeverie ose autoriteti publik.
- vii. Grevë, mosfunksionim ose aksident në transportin në det ose lumenj, transportin postar ose çdo lloj transporti tjetër.

Do të kuptohet që detyrimet tona që rrjedhin nga Kontratat pezullohen gjatë periudhës që Forca Madhore është në fuqi dhe ne do të na jepet një zgjatje e periudhës për përmbushjen e këtyre detyrimeve në një kohë të barabartë me kohëzgjatjen e situatës së Forcës Madhore. Ne do të sigurojmë të gjitha burimet e arsyeshme për t'i dhënë fund situatës së Forcës Madhore ose për të gjetur një zgjidhje që na mundëson të përmbushim detyrimet tona në bazë të Kontratës, pavarësisht situatës së Forcës Madhore.

## **24. DORËHEQJA NGA E DREJTA**

Mungesa e kërkesës nga ana jonë për respektim të rreptë nga ana juaj të ndonjë prej detyrimeve të marra nga ju për shkak të Kontratës ose të këtyre Kushteve ose mungesa e ushtrimit nga ana jonë e të drejtave ose veprimeve që na përkasin ne për shkak të kësaj Kontrate ose Kushteve, nuk do të përbëjë heqjen dorë ose kufizimin e të drejtave ose veprimeve të përmendura, dhe as nuk ju liron ju nga përmbushja e detyrimeve të përmendura.

Heqja dorë nga ana jonë prej një të drejte ose veprimi specifik nuk do të përbëjë heqjen dorë nga të drejtat ose veprimet e tjera që rrjedhin nga Kontrata ose nga Kushtet.

Heqja dorë nga ana jonë prej këtyre Kushteve ose prej të drejtave ose veprimeve që rrjedhin nga Kontrata, nuk do të hyjë në fuqi nëse nuk përcaktohet shprehimisht që është heqja dorë nga të drejtat dhe nëse nuk zyrtarizohet apo u njoftohet ju në përputhje me dispozitat e seksionit për Njoftimet më sipër.

## **25. ANULLIMI I PJESSHËM**

Nëse ndonjë prej këtyre Kushteve ose ndonjë dispozitë e Kontratës shpallet e pavlefshme dhe pa fuqi me vendim nga autoriteti përkatës, afatet dhe kushtet e mbetura do të mbeten në fuqi pa u ndikuar nga deklarata e anulimit në fjalë.

## **26. KONTRATA E PLOTË**

Këto kushte dhe çdo dokument i referuar në të përbëjnë Kontratën e plotë midis Palëve në lidhje me qëllimin e së njëjtës, duke zëvendësuar çdo pakt, marrëveshje ose premtim të mëparshëm të bërë midis Palëve me gojë ose me shkrim.

Palët pranojnë që ne kemi rënë dakord të hyjmë në Kontratë pa u varur në ndonjë deklaratë ose premtim i bërë nga Pala tjetër, ose që mund të kishte rezultuar nga ndonjë deklaratë ose dokument në negociatat midis dy Palëve para kësaj Kontrate, përveç atyre të përmendura shprehimisht në këto Kushte.

Asnjë Palë nuk do të ndërmarrë ndonjë veprim në lidhje me ndonjë deklaratë të pavërtetë të bërë nga Pala tjetër, me gojë ose me shkrim, përpara datës së Kontratës (përveç nëse deklarata e pavërtetë në fjalë është bërë me qëllim mashtrimi). I vetmi veprim që mund të ndërmerret nga Pala tjetër do të jetë për shkak të shkeljes së kontratës në përputhje me dispozitat e këtyre Kushteve.

## **27. E DREJTA JONË PËR TË NDRYSHUAR KUSHTET**

Ne kemi të drejtë t'i rishikojmë dhe ndryshojmë këto Kushte në çdo kohë.

Ju jeni subjekt ndaj politikave dhe Kushteve në fuqi në momentin kur përdorni këtë faqe interneti ose kur bëni ndonjë porosi, përveç nëse ne, bazuar në ligj ose vendim të subjekteve qeveritare, duhet të bëjmë ndryshime në mënyrë retroaktive në politikat e përmendura, Kushtet ose Politikën e Privatësisë. Në këtë rast, ndryshimet e mundshme do të ndikojnë gjithashtu në porositë e bëra më parë nga ju.

## **28. LEGJISLACIONI I ZBATUESHËM DHE JURISDIKSIONI**

Përdorimi i faqes sonë të internetit dhe kontratat e blerjes së produkteve përmes faqes në fjalë do të qeveriset nga legjislacioni kosovar.

Çdo polemikë që lind ose ka të bëjë me përdorimin e faqes së internetit ose kontratat e përmendura do t'i nënshtrohet juridiksionit jo-ekskluziv të gjykatave kosovare.

Nëse po lidhni kontratë si konsumator, asgjë në këtë nen nuk do të ndikojë në të drejtat ligjore që keni, të njohura në çdo legjislacion të zbatueshëm në këtë fushë.

## **29. KOMENTE DHE SUGJERIME**

Komentet dhe sugjerimet tuaja janë gjithmonë të mirëseardhura. Ju lutemi dërgoni ndonjë koment dhe sugjerim përmes formularit tonë të kontaktit.

Për më tepër, ekzistojnë formulare zyrtare kërkesash për konsumatorët dhe përdoruesit. Ato mund të kërkohen përmes formularit të kontaktit.

## SHTOJCË

Formular model i tërheqjes

(plotësojeni dhe kthejeni këtë formular vetëm nëse dëshironi të tërhiqeni nga kontrata)

Adresa: Zona re Industriale, Veternik, Albi Mall, 10000, Pristina, KOSOVOË, që vepron nën emrin tregtar të ZARA, ITX KOSOVO L.L.C:

Me këtë, njoftoj se tërhiqem nga kontrata ime e shitjes së mallrave të mëposhtëm:

Porosia e bërë/marrë më (\*)

Emri i konsumatorit

Adresa e konsumatorit

Nënshkrimi i konsumatorit (vetëm për formularet në letër)

Data

(\*) Fshini sipas rastit